



#### Comissão Organizadora:

Antónia Fialho Conde (Univ. Évora, CIDEHUS, HERCULES)  
Ana Maria Tavares Martins (Univ. Beira Interior, CITAD, CIDEHUS)  
António Camões Gouveia (Univ. Nova de Lisboa, CHC, CEHR)  
Aurora Carapinha (DRCALENTEJO, Univ. Évora, CHAIA)

#### Comissão Científica

António José Candeias (Univ. de Évora, CQE, Lab. HERCULES, Lab. José de Figueiredo)  
Filipe Mesquita de Oliveira (Univ. de Évora, UnIMem)  
Horácio Bonifácio (ULL, CITAD)  
João Luís Fontes (FCSH-UNL, IEM, CEHR)  
José Albuquerque Carreiras (IPT, APOC)  
José Pedro Paiva (FLUC, CHSC, CEHR)  
Maria Fernanda de Olival (Univ. de Évora, CIDEHUS)  
Olga Magalhães (Univ. de Évora, CIDEHUS)  
Paulo Simões Rodrigues (Univ. de Évora, CHAIA)  
Vitor Serrão (FLUL, IHA)  
Eduardo Mosquera Adell (Univ. Sevilla, ETSA)  
María Teresa Pérez Cano (Univ. Sevilla, ETSA)

Inscrições até ao dia 16 de Setembro de 2013

Visita e participação na Residência :15 euros

Estudantes: 7,5 euros

Visita ao Mosteiro nos dias do evento: 2 euros

Informações e inscrições:

Carla Malheiro

CIDEHUS-UE

Palácio do Vimioso

Apartado 94

7002-554 ÉVORA

E-mail: [cidehus@uevora.pt](mailto:cidehus@uevora.pt)

<http://www.residenciacisterciense.pt.vu/>

Telefone: (+351) 266 706 581

Fax: (+351) 266 744 677

Evento inserido nas Jornadas Europeias do Património JEP'2013 e que representa 4 créditos de Formação em Temáticas Opcionais de ingresso na Ordem dos Arquitectos.

# 19 a 21 Setembro 2013

## Residência Cisterciense em S. Bento de Cástris – o Silêncio

**Dinâmicas do Silêncio, da História e da Memória**

**Arte, Arquitectura, Experimentação Artística e Património**

**Vivência e imersão no espaço monástico cisterciense**

**Reinvenção da contemporaneidade através da criatividade**

**Linguagens e significados do Silêncio**

#### Organização:



SECRETÁRIO DE ESTADO  
DA CULTURA



CHAIA  
CENTRO DE HISTÓRIA DA ARTE  
E INVESTIGAÇÃO ARTÍSTICA

Direção Regional de Cultura do Alentejo

#### Apoios:



UnIMem- Unidade de Investigação de Música e Musicologia UÉ



## Comissão Organizadora:

Antónia Fialho Conde (Univ. Évora, CIDEHUS, HERCULES)

Ana Maria Tavares Martins (Univ. Beira Interior, CITAD, CIDEHUS)

António Camões Gouveia (Univ. Nova de Lisboa, CHC, CEHR)

Aurora Carapinha (DRCALENTEJO, Univ. Évora, CHAIA)

## Comissão Científica

António José Candeias (Univ. de Évora, CQE, Lab. HERCULES, Lab. José de Figueiredo)

Filipe Mesquita de Oliveira (Univ. de Évora, UniMeM)

Horácio Bonifácio (ULL, CITAD)

João Luís Fontes (FCSH-UNL, IEM, CEHR)

José Albuquerque Carreiras (IPT, APOC)

José Pedro Paiva (FLUC, CHSC, CEHR)

Maria Fernanda de Olival (Univ. de Évora, CIDEHUS)

Olga Magalhães (Univ. de Évora, CIDEHUS)

Paulo Simões Rodrigues (Univ. de Évora, CHAIA)

Vítor Serrão (FLUL, IHA)

Eduardo Mosquera Adell (Univ. Sevilla, ETSA)

María Teresa Pérez Cano (Univ. Sevilla, ETSA)

Evento inserido nas Jornadas Europeias do Património JEP'2013 e que representa 4 créditos de Formação em Temáticas Opcionais de ingresso na Ordem dos Arquitectos.

**A Residência Cisterciense** proposta para o mosteiro de S. Bento de Cástris entre os dias 19 a 21 de Setembro de 2013 tem como objectivo primacial reinventar na contemporaneidade a densidade histórica do discurso cisterciense, integrando a geografia do mosteiro eborense numa mais ampla geografia da Ordem de Cister. Inspirada nas questões da História, da Arte, do Património e da Paisagem cistercienses, a Residência, regida pelo ritmo do quotidiano da Regra beneditina, apostará na vivência dos espaços do mosteiro e no debate de questões actuais ligadas aos espaços monásticos e ao seu futuro, apostando-se no carácter original da iniciativa. O silêncio, as suas linguagens e significados em domínios vários, colorido pelo devir natural dos tempos e espaços do mosteiro, por oficinas exploratórias das potencialidades do mosteiro enquanto vasto espaço patrimonial e por narrativas abertas apelando à criatividade e à contemporaneidade, será o denominador comum da iniciativa

*Inscrições até ao dia 16 de Setembro de 2013*

Visita e participação na Residência :15 euros

Estudantes: 7,5 euros

Visita ao Mosteiro nos dias do evento: 2 euros

*Informações e inscrições:*

Carla Malheiro

CIDEHUS-UE

Palácio do Vimioso

Apartado 94

7002-554 ÉVORA

E-mail: [cidehus@uevora.pt](mailto:cidehus@uevora.pt)

<http://www.residenciacisterciense.pt.vu/>

Telefone: (+351) 266 706 581

Fax: (+351) 266 744 677

# Residência Cisterciense em S. Bento de Cástris - o Silêncio

**19 a 21  
Setembro  
2013**

### Organização:



**PROGRAMA**

**19 Setembro 2013**

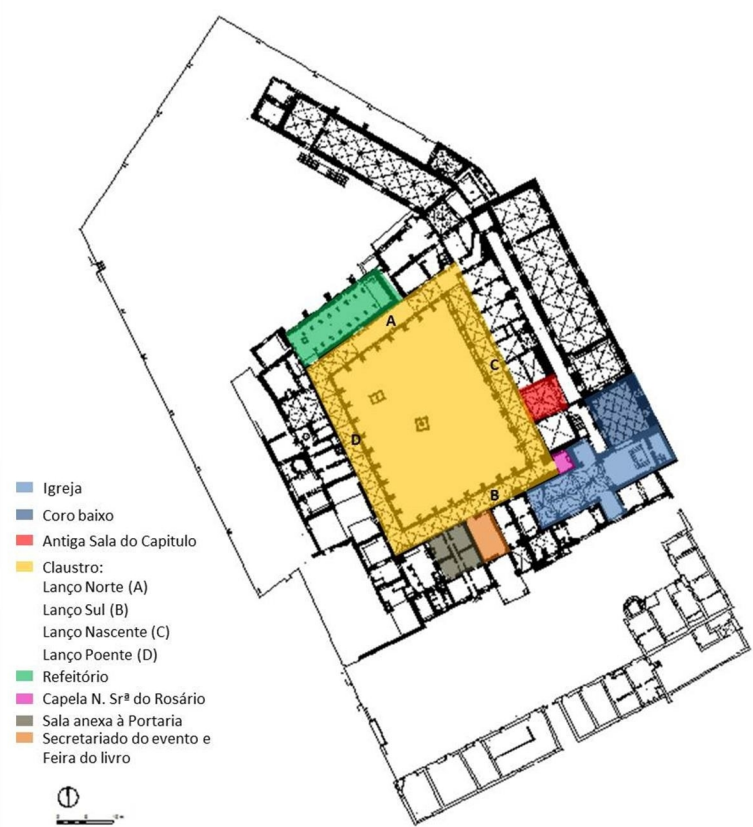
VÉSPERAS	18h00m	Abertura da Residência Cisterciense em S. Bento de Cástris – O Silêncio Local: Igreja
	18h15m	<b>Conferência de Abertura</b> <b>José Alberto Machado (UÉ, CHAIA)</b> Local: Igreja
	19h00m	Concerto pelo Coral Évora Director Artístico: Octávio Martins Local: Igreja

**20 Setembro 2013**

TERÇA	9h00m	Maria Alegria Marques (FL- UC, CHSC-SoPoC) <i>Estar e viver: o silêncio num mosteiro cisterciense.</i> Local: igreja
	9h45m	Isabel Morujão (FL-UP, CITCEM) <i>Entre o silêncio, a memória. Dinâmicas da escrita na vida monástica feminina</i> Local: igreja
	10h15m	Walter Osswald (FM-UP, Instituto Bioética UCP) <i>Dar vida ao silêncio: uma mensagem de S. Cristóvão de Lafões para S. Bento de Cástris</i> Local: igreja
	10h45m	Conversa no Claustro: Pausa para café
	11h15m	Antónia Fialho Conde (UÉ, CIDEHUS, HERCULES) <i>S. Bento de Cástris, 700 anos depois</i> Local: igreja
	11h45m	Teresa Verão <i>Uma leitura do programa azulejar do mosteiro de S. Bento de Cástris</i> Local: igreja, claustro
		Moderação das Sessões: Aurora Carapinha (DRCAentejo, U.É., CHAIA)
	9h -12h	Alunos de Artes Visuais da Escola Secundária Gabriel Pereira <i>Olhares criativos sobre o mosteiro</i> Local: claustro
	12h15m	<b>Preceitos da Regra: Refeição no Claustro</b>

SEXTA E NONA	14h00m	Elisa Lessa (UM- CEHUM) <i>Guardar o silêncio, cantar louvores ao Divino: a vida intramuros das monjas de Cister</i> Local: igreja
	14h30m	Filipe de Mesquita de Oliveira (UÉ- UnIMeM) e Luís Henriques (UÉ- UnIMeM) <i>Comentários a trechos de monódia litúrgica e peças polifónicas no âmbito da Regra beneditina integrados no concerto do Ensemble Eborensis</i> Local: igreja
	15h15m	José Luis Campano Calvo (USAL) e José Luis Campano Aguirre <i>La Iglesia de la Abadía de Moreruela</i> Local: igreja
	15h45m	Ana Maria Tavares Martins (UBI, CITAD, CIDEHUS) <i>Património Arquitectónico Cisterciense em Portugal: a especificidade do Mosteiro de S. Bento de Cástris e da sua Cerca.</i> Local: igreja
	16h15m	Debate Moderação das Sessões: António Camões Gouveia (UNL, CHC, CEHR)

	16h45m	<i>Irá Acontecer...</i>
	17h00m	Pausa para café
	17h30m	<i>Exploração dos trabalhos no claustro</i> —Teresa Ferreira (UÉ, CQE, HERCULES) e Marta Mendes (UÉ, HERCULES): <i>Os Azulejos da Capela da Srª do Rosário em S. Bento de Cástris</i>
VÉSPERAS	18h00m	<i>Visita à horta e à cerca do mosteiro</i> Aurora Carapinha (DRCAentejo, U.É., CHAIA) e Ana Maria Tavares Martins (UBI, CITAD, CIDEHUS)



**Dias 19 e 20**  
Ao longo das Vésperas, Terça, Sexta e Nona:  
**As horas monásticas em Cister**  
Pe Duarte N. Morgado  
Local: igreja, Sala do Capitulo e Claustros

TERÇA	9h00m	Zulmira Santos (FL-UP, CITCEM) <i>Silêncio e "arte de calar" no século XVII: uma questão de "disciplinamento"?</i> Local: igreja	
	9h30m	Vitor Serrão (FL- UL, IHA) <i>A alegoria aos meses por José de Escovar em S. Bento de Cástris e o fresco maneirista eborense</i> Local: igreja	
	10h00m	Milene Gil (UÉ-HERCULES) <i>Apresentação do Projecto FCT PRIM'ART- Redescoberta da Arte Mural em Portugal: Estudo Histórico e Científico do Arquebisopado de Évora (1516-1615)</i> Local: igreja	
	10h30m	Pausa para café	
	11h00m	Eduardo Mosquera Adell (ETSA-US) e Maria Teresa Pérez Cano (ETSA-US) <i>Arquitectura y simbolismo. Nuevas arquitecturas en viejas arquitecturas</i> Local: igreja	
	11h30m	Debate Moderação das Sessões: Olga Magalhães (UÉ, CIDEHUS)	
	INÍCIO DA SEXTA	12h00m	<b>Conferência de Encerramento</b> <b>Guilherme d'Oliveira Martins</b> (Presidente do Centro Nacional de Cultura) Local: igreja
		12h45m	Aurora Carapinha (DRCAentejo, U.É., CHAIA), António Camões Gouveia (UNL, CHC, CEHR) e José Albuquerque Carreiras (IPT, APOC) <i>Encerramento dos trabalhos</i> Local: igreja
		13h00m	Momento Musical pelos alunos de Música da Universidade de Évora Local: igreja

Ao longo do dia 20 decorrerão actividades paralelas, com possibilidade de observação dos trabalhos:

- **Oficina do Fresco** – Milene Gil (Refeitório do mosteiro)
- **Oficina do Azulejo** – Teresa Ferreira, Marta Mendes (capela de Nª Srª do Rosário, claustro)
- Workshops pelo Laboratório HERCULES:**  
10h30—12h00m e 15h30—17h00m (Lanço norte do Claustro)
- **Pigmentos, aglutinantes e...pinceladas** - Teresa Ferreira, Ana Manhita, Cátia Relvas
- **Monges, copistas e iluminadores: como colorir uma iluminura medieval** - Catarina Miguel, Ana Claro
- **Tinturaria Tradicional** - Ana Manhita, Teresa Ferreira, Cátia Relvas
- **Projecções** – Ovelha Eléctrica; Dep. Pedagogia e Educação da UÉ (sala anexa à Portaria)

PROGRAMA

VÉSPERAS


TERÇA

20 Setembro 2013


SEXTA E  
NONA

**Luis Henriques**

UnlMeM

A música na Ordem de Cister: Ofício de Matinas para a festa de S. Bernardo

A Ordem de Cister implantou-se no território português praticamente à medida que o território ia sendo reconquistado, espalhando-se várias comunidades a partir da casa-mãe, a Abadia de Santa Maria de Alcobaça. Um destes casos é o Mosteiro de Arouca onde sobrevivem numerosos livros de coro que são testemunhos de uma actividade musical dinâmica. Entre estes encontra-se um antifonário MS. 25 que contém os vários ofícios para a festa de S. Bernardo. Esta comunicação apresentará alguns exemplos do ofício de Matinas para esta festa que serão apresentados musicalmente, junto com um comentário analítico-contextual de cada um dos excertos.